

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1928 1929	N° 33	Zittingsjaar 1928 1929	
PROJET DE LOI N° 27	SÉANCE du 13 décembre 1929	VERGADERING van 13 december 1928	WETSONTWERP N° 27

PROJET DE LOI

rendant applicable jusqu'au 31 décembre 1929 les dispositions des paragraphes 2, 3, 4 et 5 de l'article 57 de la loi du 10 mars 1925, modifiée par celle du 10 juin 1926 et relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DES ASSURANCES ET DE LA PREVOYANCE SOCIALES (1), PAR M. **MAMPAEY**.

MESSIEURS,

La revision de la loi du 10 mars 1925, relative à l'assurance contre la vieillesse et le décès prématuré des employés a donné lieu à des travaux préparatoires considérables.

Ces travaux sont terminés et un projet de loi revisant le système actuel sera déposé à bref délai.

Il est cependant pratiquement impossible que la Chambre et le Sénat adoptent un projet de revision avant le 1^{er} janvier 1929. Il est, par conséquent, impossible aussi de prendre, en temps utile, les mesures nécessaires en vue de l'application de la loi révisée.

C'est pourquoi il est urgent de proroger pour une année encore, le système transitoire, qui est appliqué conformément à l'article 57, paragraphes 2, 3, 4 et 5 de la loi actuelle et qui doit prendre fin au 31 décembre prochain.

La Commission se réjouit de ce que la revision sera achevée en temps utile et que la loi pourra être mise en vigueur le 1^{er} janvier 1930.

La Commission a adopté à l'unanimité le projet de loi qui lui était soumis, et tenant compte du caractère urgent du projet, elle invite la Chambre à l'adopter sans retard.

Le Rapporteur,

H. MAMPAEY.

Le Président,

M. PIRMEZ.

WETSONTWERP

waarbij tot op 31 December 1929 van toepassing worden gemaakt de bepalingen van de paragrafen 2, 3, 4 en 5 van artikel 57 der wet van 10 Maart 1925, gewijzigd bij die van 10 Juni 1926 en betrekking hebbende op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood der bedienden.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE NIJVERHEID, ARBEID EN DE VERZEKERINGEN EN DE SOCIALE VOORZORG (1), UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **MAMPAEY**.

MIJNE HEEREN,

In verband met de herziening der wet van 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van den ouderdom en den vroegen dood der bedienden, werd er een enorme som voorbereidend werk geleverd.

Dit voorbereidend werk is geëindigd. Eerstdaags, wordt het herzieningswetsontwerp ingediend.

Toch is het practisch onmogelijk dat en Kamer en Senaat vóór 1 Januari 1929 een herzieningswetsontwerp zouden goedkeuren. Bijgevolg is het onmogelijk de toepassingsmaatregelen tijdig te nemen, die voor de uitvoering der herziene wet noodzakelijk zijn.

Daarom is het dringend noodig dat het overgangsstelsel, dat krachtens artikel 57, paragrafen 2, 3, 4 en 5 van de bestaande wet wordt toegepast en op 31 December aanstaande een einde neemt, nog voor een jaar verlengd worde.

De Commissie verheugt er zich over dat de herziening tijdig zal geëindigd zijn en zal kunnen in voege treden op 1 Januari 1930.

Met eenparigheid van stemmen, heeft de Commissie het thans voorgelegde wetsontwerp goedgekeurd. En in aanmerking nemend het dringend karakter van hetzelfde, verzoekt ze de Kamer het onverwijld goed te keuren.

De Verslaggever,

H. MAMPAEY.

De Voorzitter,

M. PIRMEZ.

(1) La Commission était composée de MM. Pirmez, président, Falony, vice-président, de Pierpont, secrétaire, Allewaert, Boeckx, Debaecker, De Bruycker, Delattre, Delvigne, Dierkens, Joris, Mampaey, Samyn, Van Caeneghem, Vergels, Wauters.

(1) De Commissie bestond uit de heeren Pirmez, voorzitter, Falony, ondervoorzitter, de Pierpont, secretaris, Allewaert, Boeckx, Debaecker, De Bruycker, Delattre, Delvigne, Dierkens, Joris, Mampaey, Samyn, Van Caeneghem, Vergels, Wauters.